

## 46. Wiechser Oktoberfest

07./08. und 09. Oktober 2016  
im beheizten Festzelt in 78250 Tengen - Wiechs am Randen

**Freitag 07.10.16**

19:00 Ausgabe von Metzgete  
Bierabend mit den Musikvereinen  
Büßlingen, Leipferdingen  
und der Trachtenkapelle Oberuhldingen



**Samstag 08.10.16**

18:00 Ausgabe von Metzgete  
Oberkraimer Abend mit dem  
Mühlbach Quintett



21:30 PARTY TIME mit "LAUTSTARK"



**Sonntag 09.10.16**

11:00 Ausgabe von Metzgete  
Frühschoppen mit dem  
Musikverein Liggersdorf

14:00 Nachmittagsunterhaltung mit dem  
Musikverein Unterbaldingen

17:00 Oktoberfest Blasmusikparty mit den  
„Baaremer Luusbuäbä“ (Eintritt frei)



Aus frischer Schlachtung  
Metzgete nach Bauernart

- Schlachtplatte
- Ripple mit Kraut
- Bauernbratwürste
- Blut- und Leberwurst



Barbetrieb - Cocktails - Weinlaube - Pilsstand - Kaffeestube  
[www.mv-wiechs.de](http://www.mv-wiechs.de) [www.facebook.com/mvwiechs](http://www.facebook.com/mvwiechs)

## Zweite Leitbildveranstaltung

Wie bereits angekündigt findet am Samstag, den 08. Oktober 2016 in der Zeit **von 15.00 Uhr bis 18.30 Uhr** in der **Halle in Wiechs am Randen** die **zweite Leitbildveranstaltung** mit verschiedenen Themencafés statt. Jeweils um ca. 15, 16 und 17 Uhr gibt es Kurzvorträge.



Tengen



Beuren a.R.



Blumenfeld



Büßlingen



Talheim



Uttenhofen



Watterdingen



Weil



Wiechs a.R.

## Notdienste

Notruf Polizei \_\_\_\_\_ ☎ 110

Feuerwehrruf / Notarzt \_\_\_\_\_ ☎ 112

Polizeistelle Engen \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 9409 - 0

Montag - Freitag von 07.30 Uhr - 16.30 Uhr

Polizeirevier Singen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 888 - 0

Ärztlicher Notfalldienst \_\_\_\_\_ Bundesweit ☎ 116 117

Krankenwagen \_\_\_\_\_ ☎ 19 222

### Öffnungszeiten Notfallpraxis im Krankenhaus Singen:

Mo., Di. + Do. \_\_\_\_\_ 19.00 Uhr - 22.00 Uhr

Mi. + Fr. \_\_\_\_\_ 17.00 Uhr - 22.00 Uhr

Samstag, Sonntag u. Feiertag \_\_\_\_\_ 09.00 Uhr - 22.00 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0180-3-222-555-25

Augenärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0180 607 5312

Kinderärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0180 607 7312

HNO - Ärzte \_\_\_\_\_ ☎ 0180 607 7211

**Sozialstation:** Versorgung, Nachbarschaftshilfe, Betreuung, Tagespflege, 78234 Engen, Schillerstr. 10 a \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 8300

### AKA-team Ambulante Kranken- und Altenpflege

Ludwig-Gerer-Straße 59, 78250 Tengen

Pflegeberatung + Hilfen im Haushalt \_\_\_\_\_ ☎ 07736 / 98 910

### Caritas-Beratung - Sprechstunden immer freitags

von 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

im Pfarrhaus Tengen \_\_\_\_\_ ☎ 07736 / 9247 983

### Giftnotruf

Freiburg \_\_\_\_\_ ☎ 0761 / 270 4361 0 oder 0761 / 19 240

München \_\_\_\_\_ ☎ 089 / 414 02211

### Dorfhelferinnen

(Familienpflege) Sozialstation Engen \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 8300

Drogenberatungsstelle Singen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 61 497

AIDS-Hilfe Konstanz \_\_\_\_\_ ☎ 07531 / 56 062

## Apotheken-Notdienst

**Stadt-Apotheke Tengen** Samstag: 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

### Notdienste am Wochenende:

(Der Notdienst beginnt um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des Folgetages)

### Samstag, den 08. Oktober 2016

Martinus-Apotheke Singen,

Uhlandstr. 48 \_\_\_\_\_ Tel.-Nr. 07731 41971

### Sonntag, den 09. Oktober 2016

Hegau-Apotheke Steißlingen,

Lange Straße 12 \_\_\_\_\_ Tel.-Nr.: 07738 5173

und Hochrhein-Apotheke Gailingen,

Rosenstr. 1 \_\_\_\_\_ Tel.-Nr.: 07734 6350

### Telefonseelsorge Schwarzwald Bodensee

\_\_\_\_\_ ☎ 0800 / 111 0 111 und 0800 / 111 0 222

### Hospizverein Singen u. Hegau e.V.

Hospizdienst \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 31138

### Wasserversorgung \_\_\_\_\_ ☎ 0172 / 740 - 2007

sofern unter dieser Rufnummer niemand erreichbar ist,

wählen Sie bitte entweder 07736 / 606 oder 07736 / 7040

### Kläranlage Oberes Bibertal \_\_\_\_\_ ☎ 07739 / 755

### Stromversorgung (bei Störung/ Stromausfall)

Energiedienst Netze GmbH für Tengen und die Stadtteile

Beuren a.R., Blumenfeld, Talheim, Uttenhofen, Watterdingen

und Weil \_\_\_\_\_ ☎ 92-1800; Telefax: 07623 92-511 809 und

**Störungsnummer:** \_\_\_\_\_ ☎ 0762392 - 1818

Elektrizitätswerk des Kanton Schaffhausen AG für die Stadtteile Büßlingen und Wiechs a.R.

Verwaltung Schaffhausen \_\_\_\_\_ ☎ 0041 52 633 55 55

Zweigstelle Worblingen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 1 47 66 0, FAX 1 47 66 10

Störungsdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0041 52 / 62 44 333

## Amtliche Bekanntmachung

### Einladung

Zur öffentlichen **Sitzung des Gemeinderates** am **Montag, den 10. Oktober 2016, um 19:00 Uhr im großen Sitzungssaal im Rathaus Tengen** laden wir die Öffentlichkeit hiermit ein.

### Tagesordnung

1. Bürgerfragestunde (max. 10 Min.)
2. Bekanntgaben aus der letzten nichtöffentlichen Sitzung
3. Bauanträge
  - 3.1. Bauantrag zum Umbau des Dachgeschosses und zur Errichtung einer Garage auf dem Flurstück Nr. 3578, Zum Junkholz 7, 78250 Tengen.
  - 3.2. Bauantrag zur Errichtung eines überdachten Gaslagers auf den Flurstücken Nr. 31 und 3156/1, Stihl-Straße 5, 78250 Tengen-Wiechs.
4. Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen gem. § 78 Abs. 4 GemO im III. Quartal 2016
5. Neuregelung des § 2b UStG - Erklärung nach § 27 Absatz 22 Satz 3 UStG („Optionserklärung“)
6. Fortschreibung des Flächennutzungsplans: Aufstellungsbeschluss und Bürgerinformation
7. Feststellung des Jahresabschlusses des Eigenbetriebes Pflegeheime Schloss Blumenfeld für das Wirtschaftsjahr 2015
8. Feststellung des Jahresabschlusses des Eigenbetriebes Schloss Blumenfeld für das Wirtschaftsjahr 2015
9. Abschluss einer öffentlich-rechtlichen Vereinbarung mit der Gemeinde Hilzingen zum Ausbau der Breitbandversorgung
10. Priorisierung Breitbandausbau
11. Mensa-Essen für Kindertagesstätten und Schule
12. Vergabe Flächenräumung und Zaunbau
13. Beitritt zum Landschaftserhaltungsverband Konstanz e.V.
14. Bekanntgaben/Anfragen
15. Bürgerfragestunde (maximal 15 Min.)

In Anschluss findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Zur öffentlichen Sitzung sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

### Übermittlung von Meldedaten an das Bundesamt für Wehrverwaltung

Die Meldebehörde der Stadt Tengen übermittelt nach § 58 c Abs. 1 Satz 1 des Gesetzes über die Rechtsstellung der Soldaten (Soldatengesetz) bis 31. März 2017 an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im Jahr 2018 volljährig werden (Geburtsjahr 2000):

1. Familienname
2. Vornamen
3. gegenwärtige Anschrift.

Nach § 58 c Abs. 1 Satz 2 Soldatengesetz werden die Daten nicht übermittelt, wenn der Betroffene nach § 18 Abs. 7 Melderechtsrahmengesetz (MRRG) der Datenübermittlung widersprochen hat.

Die Betroffenen, die eine Übermittlung ihrer Daten an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr nicht wünschen, werden gemäß § 18 Abs. 7 MRRG gebeten, dies der **Stadt Tengen, Einwohnermeldeamt, Zimmer 28 bis spätestens 11. November 2016 schriftlich oder persönlich (nicht telefonisch) mitzuteilen.**

Stadt Tengen

Einwohnermeldeamt

Tengen, den 04. Oktober 2016

gez. Schreier, Bürgermeister

**Hinweis:** Auf den gleichlautenden Aushang an der Verkündungstafel im Rathaus Tengen wird hiermit hingewiesen.

## Abfallkalender

### Grünschnitt und Bauschuttgabe

Am kommenden **Samstag, den 08. Oktober 2016** kann in der Zeit von 10.00 Uhr - 12.30 Uhr Bauschutt in Kleinmengen (bis max. 50 l) und Grünschnitt (max. 0,5 cbm) abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass nur Gehölz / Grünschnitt bis max. 2 cm Durchmesser angenommen werden darf.

### Leerung der Biomülltonne

Die nächste Leerung der Biomülltonne ist am **Montag, den 10. Oktober 2016** in der Gesamtstadt Tengen.

## Rathaus Tengen

### Rathaus geschlossen

Wegen des **Betriebsausfluges** bleibt das Rathaus der Stadtverwaltung am **Freitag, den 14.10.2016 geschlossen**.

## Tourismusbox

### Packzientour im Hegau: Grenzwegtour am Sonntag, 09.10.2016

Infos und Anmeldung:  
Annelie Falk  
Zum Walmen 15  
D-78250 Tengen-Uttenhofen  
Tel, +49(0)7736-9248677  
Mobil +49(0)177-6165525  
[info@packtiertouren.de](mailto:info@packtiertouren.de)  
[www.packtiertouren.de](http://www.packtiertouren.de)

## Fundsachen

### Auf dem Fundbüro im Rathaus Tengen (Zimmer 28) befinden sich derzeit folgende Fundgegenstände:

vom April 2016

- Brille** (Fundort: Beuren a. R., Feldweg Richtung Blumenfeld)
- Handy** (Fundort: Tengen, Bereich Ziegelei zur Einfahrt Bundesstraße)
- einzelner Schlüssel mit Anhänger** (Fundort: Tengen, Wannenberg, am Hochbehälter)

vom Mai 2016

- Kamera** (Fundort: Tengen, Wannenberg, beim Wasserreservoir)
- Herrenjacke** (Fundort: Tengen, Foyer des Rathauses)
- Einzelner Schlüssel mit Anhänger** (lag im Briefkasten des Rathauses Tengen)
- Einzelner Schlüssel** (Fundort: Tengen, Hinterburg)

vom Juni 2016

- Lesebrille mit Etui** (Fundort: Büßlingen, Schlatter Straße - Richtung Römischer Gutshof)

vom Juli 2016

- Sonnenbrille** (Fundort: Tengen, Randenhalle - am Samstag, 16.07. dort liegen geblieben)

vom August 2016

- Handy** (Fundort: Tengen, Ludwig-Gerer-Straße)
- Damen-Halskette** (Fundort: Büßlingen, Poststraße)
- Schlüsselbund mit 6 Schlüsseln** (Fundort: Beuren am Ried, Bahnhofstraße 6)

vom September 2016

- Einzelner Schlüssel mit Schlüsselband** (Fundort: Tengen, Hinterburg)
- Einzelner Schlüssel mit Filzband** (Fundort: Watterdingen, Brühlgass)
- Kinder-Fahradhelm** (Fundort: Büßlingen, Richtung Schlatt)
- Zirkel** (Fundort: Uttenhofen, Tannenhalde)
- Einzelner Schlüssel** (Fundort: Tengen, am Bolzplatz bei der Schule)
- Schlüsselbund mit div. Anhänger** (lag im Briefkasten des Rathauses)
- Einzelner Schlüssel** (Fundort: Tengen, bei der KITA)
- AKKU-Schrauber** (Fundort: Watterdingen, Schlemweg/Alter Postweg)

**Das Fundbüro erreichen Sie telefonisch unter der Rufnummer 07736 9233-28.**

## Altersjubilare

### Geburtstage

12.10.2016 75 Jahre Siegfried Just, Tengen  
13.10.2016 70 Jahre Rita Engesser, Tengen  
*Herzlichen Glückwunsch, alles Gute, Glück, Gesundheit und Gottes Segen!*

## Standesamtsnachrichten

### Sterbefälle

#### Standesamtsnachrichten Monat September

##### Sterbefälle:

02.09.2016  
Hildegard Geisinger geb. Elsäßer, Leipferdinger Str. 6, Tengen  
11.09.2016  
Hedwig Stotz geb. Prutscher, Mühlenstr. 18, Tengen

Für zwei weitere Sterbefälle wurde keine Genehmigung zur Veröffentlichung erteilt.

#### Standesamtsnachrichten Monat September 2016

##### Hochzeiten:

02.09.2016 Frederike Liese und Marcel Dähling,  
Felchenweg 15, 88046 Friedrichshafen  
10.09.2016 Simone Lohberger und Heiko Ewald Müller,  
Leipferdinger Str. 37 a, Tengen  
24.09.2016 Simone Kersten geb. Müller und Horst Friedbert  
Peschel, Brühlgass 6 a, Tengen  
30.09.2016 Rona Gräble und Daniel Leidolt,  
Droste-Hülshoff-Str. 3, Engen

Für drei weitere Eheschließungen wurde keine Genehmigung zur Veröffentlichung erteilt.

## Impressum

Herausgeber: Stadtverwaltung Tengen, Marktstraße 1, 78250 Tengen.  
Druck und Verlag: NUSSBAUM MEDIEN Rottweil GmbH & Co. KG,  
Durschstr. 70, 78628 Rottweil, Tel. 0741 5340-0, Fax 07033 3204928.  
Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Vereinbarungen und  
Mitteilungen: Bürgermeister Marian Schreier oder sein Vertreter im Amt.  
Verantwortlich für "Was sonst noch interessiert" und den Anzeigenteil:  
Brigitte Nussbaum, 78628 Rottweil.  
E-Mail: [anzeigen.78628@nussbaummedien.de](mailto:anzeigen.78628@nussbaummedien.de)  
Es gilt die jeweils aktuelle Anzeigen-Preisliste.  
Einzelversand nur gegen Bezahlung der ¼-jährlich zu entrichtenden  
Abonnementgebühr.  
Abonnement und Zustellung: WDS Pressevertrieb GmbH, Josef-Bey-  
erle-Str. 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0,  
E-Mail: [abonnenten@wdspressevertrieb.de](mailto:abonnenten@wdspressevertrieb.de)

## Hochzeiten



### Wir heiraten am 08.10.2016 um 10.00 Uhr im Schloss Blumenfeld:

Thomas Christopher Latta und Miriam Margit Müller, beide wohnhaft Schnitzengasse 21 in Hilzingen.

### Wir trauen uns am 08.10.2016 um 11.30 Uhr im Schloss Blumenfeld:

Dan Herpel und Sarah Berner, beide wohnhaft im Brühl 2 in Blumberg.

### Wir geben uns am 14.10.2016 um 11.00 Uhr im Schloss Blumenfeld das „Ja“ Wort:

Dominik Frank und Sarah Miriam Ziegler, beide wohnhaft Biberweg 29, in Tengen.

## Schul- und Stadtbücherei Tengen

### Bücherei Tengen

Die Bücherei Tengen ist geöffnet - donnerstags in der Zeit von 15.30 Uhr - 17.30 Uhr.



### Bücherei Büßlingen

#### Öffnungszeiten:

In Büßlingen ist die Bücherei geöffnet - mittwochs in der Zeit von 17.00 Uhr - 19.00 Uhr.

## Kindertagesstätten

### Kindertagesstätte St. Gordian und Epimachus Watterdingen



#### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2016

Hiermit laden wir alle Freunde und Gönner des Fördervereins der KiTa Watterdingen zur diesjährigen Jahreshauptversammlung ein.

**Mittwoch, den 19.10.2016**

**16:00 Uhr**

**in der KiTa Watterdingen**

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
2. Jahresbericht
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Neuwahlen
7. Geplante Aktivitäten
8. Wünsche und Anträge

Über eine zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Eine Kinderbetreuung wird angeboten.

Die Vorstandschaft

## Veranstaltungen

### Bücher zu Pfunds-Preisen beim traditionellen Engener Büchermarkt,

dem größten Büchermarkt des Hegau, am Samstag, 8. Oktober 2016 von 13-16 Uhr in der Stadthalle Engen (neben der Grundschule, Zufahrt über Aacher Straße):

Schon zur Tradition geworden ist der große Büchermarkt in Engen als Treffpunkt für alle Bücherfreunde aus einem weiten Umkreis.

Die Leser erwartet ein reichhaltiges Angebot an gebrauchten Büchern aller Art, nicht nur Romane und Krimis, sondern auch Historisches, Reisen, Hobby und andere Sachbücher, sowie viele Kinder- und Jugendbücher. Darüber hinaus gibt es Spiele und CDs. Dies alles zu „Pfunds-Preisen“, d.h. die Bücher werden nach Gewicht bezahlt.

Stellt sich beim Schmökern Hunger ein, so ist mit Kuchen und Getränken für das leibliche Wohl gesorgt. Für Kinder gibt es eine Malecke.

Die Einnahmen gehen an den Förderverein der Stadtbibliothek Engen e.V., der damit die Bücherei unterstützt.

**Engener Büchermarkt, Samstag, 8. Oktober, 13 – 16 Uhr in der Stadthalle Engen,**

**Anlieferung von Bücherspenden am Vorabend ab 17 Uhr, ebenfalls in der Stadthalle**

Weitere Informationen in der Stadtbibliothek Engen, Hauptstr. 8, Tel. 07733 / 50 18 39

### Kaninchen und Geflügelschau des Kleintierzuchtvereins C308 Engen e.V.

Am Samstag, den 08. Oktober und Sonntag, den 09. Oktober 2016 im Vereinsheim „Auf Kohlwiesen“ an der Zimmerholzer Straße

Öffnungszeiten der Schau:

Samstag von 13.00 - 18.00 Uhr

Sonntag von 9.00 - 17.00 Uhr

## Feuerwehr



### Freiw. Feuerwehr Abteilung Tengen

Am **Montag, den 10. Oktober 2016** findet für die gesamte Mannschaft eine Probe statt.

Beginn: 20.00 Uhr

### Freiw. Feuerwehr Abteilung Watterdingen

Die nächste Probe der Freiwilligen Feuerwehr Watterdingen findet am Montag, den **10. Oktober 2016** statt. Beginn ist um **20:00 Uhr**.

Auf eine rege Teilnahme freut sich

Der Ausschuss

## Sport – Spieltermine

### SG Tengen-Watterdingen e.V.



#### A-Jugend

**Samstag, 08.10.2016**

SG Tengen-Watterdingen - SG Litzelstetten

16.00 Uhr

**Sonntag, 09.10.2016**

SG Tengen-Watterdingen II - SV Hausen a.d. Aach 2

10.30 Uhr

SG Tengen-Watterdingen - SG Heudorf/Honstetten

15.00 Uhr

#### SG Emmingen-Liptingen - SG Tengen-Watterdingen

**1:0 (1:0)**

Nach einer über weite Strecken schwachen Vorstellung mussten wir uns dem Gastgeber knapp geschlagen geben. In der ersten Hälfte lief spielerisch nicht viel zusammen; lediglich in

der 5. Minute hatten wir eine gute Chance, als Janosch Kern auf Mark Zeller passte, der den Torwart umspielte und aus spitzem Winkel nur die Torlatte traf. Die Gastgeber erzielten in der 23. Minute die Führung; die Abwehr unterlief einen langen Ball, Torhüter Patrick Kaiser lief aus dem Kasten und wurde vom Stürmer der Gastgeber aus 25 Metern überlupft. In der 50. Minute traf Heiko Ginter nur das Außennetz. Die beste Ausgleichschance vergab Janosch Kern (64.), dessen Schuss nicht platziert genug war. In der Schlussphase drängten wir auf den Ausgleich, erspielten aber nur wenige zwingende Chancen. Simon Brake setzte sich gut durch, suchte aus 14 Metern aber nicht selbst den Abschluss (90.); auch der Schuss von Janosch Kern (92.) konnte vom Torhüter pariert werden, sodass es beim knappen Sieg der Gastgeber blieb.

Am kommenden Sonntag empfangen wir die SG Heudorf/Honstetten im Espelstadion zum nächsten Heimspiel.

## Hattinger SV II – SG Tengen-Watterdingen II 1:2

In einem für die Zuschauer wenig ansehnlichen Spiel begann unsere Zwote zunächst druckvoll. Bereits in der 6. Minute wurde Nils Hornung im gegnerischen Strafraum zu Fall gebracht und verwandelte den fälligen Strafstoß selbst gewohnt sicher im Tor. In der Folge wurde das Spiel immer zerfahrenere und Chancen waren Mangelware, sodass es mit dieser knappen Führung in die Pause ging.

Auch nach dem Seitenwechsel änderte sich dies kaum, was wohl auch am schwer bespielbaren Platz in Hattingen lag. In der 61. Minute bekamen die Hausherren einen kuriosen Elfmeter zugeschrieben, nachdem ein Spieler ohne Einwirkung nach einem Eckball zu Boden ging. Zur Verwunderung aller zeigte der ansonsten gute Schiedsrichter auf den Punkt. Der fällige Strafstoß wurde daraufhin sicher verwandelt. Die Fehlentscheidung blieb aber noch länger in den Köpfen und ansehnliche Spielzüge gab es kaum noch zu sehen. Die größte Chance hatten noch die Gastgeber, als unser Torhüter Bernhard Graf einen Schuss gerade noch gegen den Pfosten lenken konnte. Als alle bereits mit einem Unentschieden gerechnet hatten, passierte dann doch noch ein Wunder. Zunächst konnte der eingewechselte Patrick Stihl den Ball auf der linken Seite gut behaupten und legte diesen anschließend auf Timo Jäger ab. Der spielte einen klasse Ball nach rechts auf Daniel Prutscher, der diesen im kurzen Eck versenken konnte und dem Torhüter dabei keine Chance ließ. Dieser viel umjubelte Treffer war gleichzeitig der Schlusspunkt der Partie. Damit bleibt unsere Zwote weiterhin in der Erfolgsspur und verteidigt den 3. Tabellenplatz nach dem 5. Sieg im 6. Spiel.

Am kommenden Sonntag empfängt unsere Zwote die Reserve des SV Hausen a. d. A. in Watterdingen um 10:30 Uhr.

Tore: Nils Hornung, Daniel Prutscher



## SG Büßlingen/Schlatt

08.10.16

16.00 Uhr SG Büßlingen/Schlatt 2 - FC Hilzingen 3 in Schlatt

09.10.16

15.00 Uhr SG Büßlingen/Schlatt - Hegauer FV 3 in Büßlingen



## Aus der Kernstadt

### Kath. Frauengemeinschaft Tengen-Talheim-Uttenhofen



#### Kleidersammlung zugunsten von Pro Humanitate

In Tengen und Watterdingen findet wieder eine Kleidersammlung für Moldawien über die Organisation Pro Humanitate statt.

Es wird folgendes gesammelt: Kindermode ab Gr. 140, Damen- und Herrenbekleidung, Bettwäsche, Frottierwaren, Handtücher und Wolldecken. Es können auch gebrauchte Musikinstrumente abgegeben werden sowie Brillen.

Nicht angenommen werden: Schuhe, Schmuck, Handtaschen, Spielzeug, Vorhänge und Federbetten.

Geldspenden um die Transporte zu bezahlen können ebenfalls bei den Annahmestellen abgegeben werden – oder direkt überwiesen werden an:

Pro Humanitate, Hilfe für Moldawien  
IBAN-Nummer DE16692500350003636362,  
BIC SOLADES1SNG  
(Spendenbescheinigung auf Wunsch)

#### Annahmestelle Tengen:

Montag, 10. Oktober 2016

von 8.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00 Uhr bei Reha Mick in Tengen.

Kontaktperson: Veronika Mick, Tel. 07736 921 9999

Kleider bitte nur zu den angegebenen Zeiten abgeben.

Die Frauengemeinschaften Tengen und Watterdingen bedanken sich im Namen der notleidenden Menschen, für Ihre materielle oder finanzielle Unterstützung.



## Randenmusikanten

### Blasmusikabend in Schönwald

Blasmusikabend mit **Timo Hieske und seinen jungen Egerländern und den Randenmusikanten** am kommenden **Samstag, den 08. Oktober 2016 - 20.00 Uhr** in Schönwald, in der Uhrmacher-Ketterer-Halle.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Weitere Infos unter: [www.randenmusikanten.de](http://www.randenmusikanten.de).



## Schwarzwaldverein Tengen

Zum **Wanderhock** treffen wir uns am **Do., 6. Oktober** um 19:00 Uhr im Cafe-Restaurant „**Sternen**“ in Tengen.

Gäste sind herzlich willkommen!

## Sportverein Fortuna Tengen e.V.



Die Sportgruppen des SV Fortuna bedanken sich recht herzlich bei REHA Mick für die finanzielle Unterstützung bei der Anschaffung der neuen Brasils. Dieses vielseitig einsetzbare Handgerät ist eine Bereicherung und Abwechslung für die Sportstunden aller Altersklassen!

## Nachrichten aus den Ortsteilen



### Büßlingen

#### Ortschaftsverwaltung

#### Keine Dienststunden KW 41 und 42

Am 11.10. und am 18.10.2016 finden bei der Ortschaftsverwaltung Büßlingen keine Dienststunden statt.



### Watterdingen

#### Kath. Frauengemeinschaft Watterdingen

#### Kleidersammlung zugunsten von Pro Humanitate

In Tengen und Watterdingen findet wieder eine Kleidersammlung für Moldawien über die Organisation Pro Humanitate statt.

Es wird folgendes gesammelt: Kindermode ab Gr. 140, Damen- und Herrenbekleidung, Bettwäsche, Frottierwaren, Handtücher und Wolldecken. Es können auch gebrauchte Musikinstrumente abgegeben werden, sowie Brillen.

Nicht angenommen werden: Schuhe, Schmuck, Handtaschen, Spielzeug, Vorhänge und Federbetten.

Geldspenden, um die Transporte zu bezahlen, können ebenfalls bei den Annahmestellen abgegeben werden – oder direkt überwiesen werden an:

Pro Humanitate, Hilfe für Moldawien  
IBAN-Nummer DE16692500350003636362,  
BIC SOLADES1SNG  
(Spendenbescheinigung auf Wunsch)

#### Annahmestelle Watterdingen:

Dienstag, 11. Oktober 2016 von 9.00 - 11.30 und 14.00 - 18.00 Uhr im Pfarrheim Watterdingen.

Kontaktperson: Annette Wesle, Tel. 07736 395

Kleider bitte nur zu den angegebenen Zeiten abgeben.

Die Frauengemeinschaften Tengen und Watterdingen bedanken sich, im Namen der notleidenden Menschen, für Ihre materielle oder finanzielle Unterstützung.

#### Terminankündigung

Am Samstag, den 22. Oktober 2016 findet um 9.30 Uhr ein Frauenfrühstück im Pfarrheim Watterdingen statt. Für die Veranstaltung konnten wir die Kräuterpädagogin und Drogistin Waltraud Möhrke aus Weil als Referentin gewinnen. Näheres im nächsten Mitteilungsblatt.

#### Kath. Kirchenchor Watterdingen

#### Schrottsammlung

Der Kirchenchor führt auch dieses Jahr am 05. November 2016 wieder eine Schrottsammlung durch. Näheres wird noch bekannt gegeben.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns schon jetzt recht herzlich.

Die Vorstandschaft

#### Seniorenwerk Watterdingen-Weil

Wir laden alle Seniorinnen und Senioren am **20.10.2016 um 14.00 Uhr ins Pfarrheim Watterdingen** ein.

Für diesen Seniorennachmittag konnten wir von der deutschen Verkehrswacht Konstanz einen kompetenten Referenten mit dem Thema „**mobil bleiben, aber sicher**“ und sicheres Verhalten im Straßenverkehr gewinnen. Dieser Vortrag mit Diskussion ist vor allem für die Verkehrsteilnehmer, die ihren Führerschein vor 40 und mehr Jahren gemacht haben, sehr zu empfehlen.

Der Eintritt ist wie immer frei.

Wir würden uns freuen wenn dieses Angebot von vielen auch jüngeren Seniorinnen und Senioren angenommen wird.

Die Vorstandschaft

#### Karate

#### Bianca Gschlecht besteht Prüfung zum Schwarzen Gürtel Das Shotokan- Karate- Dojo, Abteilung Watterdingen, gratuliert seiner neuen Dan-Trägerin zur bestanden Schwarz-



Bianca Gschlecht nach der Prüfung zum 1. Dan.

**gurt Prüfung.** Dan (Schwarzgurt)- Prüfungen sind nur an einem ganz speziellen Lehrgang möglich, dem Gasshuku.

Austragungsort war dieses Jahr Konstanz. Über 1000 Karate-ka trainierten Anfang August eine Woche lang dreimal täglich das traditionelle Shotokan- Karate von internationalen Großmeistern dieser Kampfkunst. Am Ende dieser anstrengenden Woche wurden die Schwarzgurtprüfungen von Großmeister Hideo Ochi, 9. Dan, JKA- Chiefinstructor für Europa und Deutschland abgenommen.

Dass auch die Mädchen und Frauen in dieser Kampfkunst sehr erfolgreich sein können beweist Bianca Gschlecht, 22 Jahre alt aus Watterdingen. Sie hat vor 13 Jahren mit Karate begonnen

und ist jetzt stolze Trägerin des 1. Dan. Ohne jahrelanges, diszipliniertes Training, eisernen Willen und eine hervorragende Kondition kann man den Anforderungen einer Dan Prüfung nicht standhalten.

Frank Ostermann, der Cheftrainer des Shotokan- Karate- Dojos ist stolz auf seine neue Dan Trägerin, die jetzt wieder einen Schritt weiter gekommen ist, auf dem Weg des traditionellen Shotokan- Karate- Do.

Ab Mittwoch, den 12. Oktober in der Biberhalle in Watterdingen, besteht die Möglichkeit in die Welt des Traditionellen Shotokan- Karate reinzuschmecken und an einem Anfängerkurs teilzunehmen.

Nähere Informationen bei Frank Ostermann, Tel.: 07733- 3324 oder 0172- 7632416



### Weil

#### Buschelewieber Weil e.V.

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2016

#### Hallo liebe Buschelewieber und Weiler Narren,

es wird schon langsam Herbst und die nächste Saison steht vor der Tür. Deswegen wird es Zeit, unsere Jahreshauptversammlung abzuhalten. Dazu laden wir Euch recht herzlich ein!!

## Termin:

**Am: 07.10.2016**

**Um: 19:00 Uhr**

**Im: Narrenloch (ehem. Gasthaus Kranz)**

## Tagesordnung:

- Begrüßung
- Bericht der Vorstandschaft
- Jahresbericht
- Kassenbericht
- Bericht des Kassenprüfers / Entlastung
- Entlastung der Vorstandschaft
- Vorschau auf die nächste Fasnet
- Fragen, Wünsche, Anträge
- Versammlungsende

Nach der Versammlung haben wir noch ein gemütliches Beisammensein beim Hans im Narrenloch.

Über Dein Erscheinen würden wir uns sehr freuen.

Die Vorstandschaft



## Wiechs a.R.

## Musikverein Wiechs a. Randen e.V.



### 46. Wiechser Oktoberfest - 07., 08. und 09. Oktober 2016 Programm

#### Freitag, 07.10.2016

19.00 Uhr Ausgabe von Metzgete  
Bierabend mit den Musikvereinen Büßlingen, Leifpferdingen und der Trachtenkapelle Oberuhldingen

#### Samstag, 08.10.2016

18.00 Uhr Ausgabe von Metzgete  
Oberkrainer Abend mit dem Mühlbach-Quintett  
21.30 Uhr Party Time mit „Lautstark“

#### Sonntag, 09.10.2016

11.00 Uhr Ausgabe von Metzgete  
Frühschoppen mit dem Musikverein Liggersdorf  
14.00 Uhr Nachmittagsunterhaltung mit dem Musikverein Unterbaldingen  
17.00 Uhr Oktoberfest Blasmusikparty mit den „Baaremer Lu-sbuübä (Eintritt frei!)“

**Aus frischer Schlachtung:** Schlachtplatte, Rippe mit Kraut, Bauernbratwürste sowie Blut- und Leberwürste.  
Barbetrieb-Cocktails, Weinlaube, Pilsstand, Kaffeestube.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Wiechs a.R.

## Kirchen

### Römisch-katholische Kirchengemeinde Tengen Bernhard von Baden



Klingenstr. 26, 78250 Tengen  
Tel. 07736/9247980; Fax 07736/9247986  
info@kath-tengen.de www.kath-tengen.de

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr  
Dienstag: 10.00 – 12.00 Uhr  
Donnerstag: 10.00 – 12.00 Uhr

### CARITAS-BERATUNG

Sprechstunden von „Caritas vor Ort“ freitags von 10.00-12.00 Uhr im Pfarrhaus in Tengen Tel. 07736/9247983 (während der Sprechstunden) oder 9247980 (außerhalb der Sprechstunden)

## GOTTESDIENSTORDNUNG

07.10.2016 bis 16.10.2016

### Freitag, 07.10. Herz-Jesu-Freitag Unsere Liebe Frau vom Rosenkranz

18.00 Uhr Rosenkranzgebet und  
18.30 Uhr Eucharistiefeier, anschl. bis 20.00 Uhr eucharistische Anbetung mit abschließendem Segen in St. Laurentius **Tengen**  
für Götz Koscinski und Verst. der Fam. Brüttsch; Helga Zeller;

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**

### Samstag, 08.10. Samstag der 27. Woche im Jahreskreis

15.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Laurentius **Tengen**  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet und  
18.30 Uhr Eucharistiefeier zum Sonntag in St. Michael Blumenfeld, 2. Opfer für Hedwig Stotz; Karl und Marlies Stark, Gottlieb und Luise Feucht; Emil Wesle; Elsa Bürgel;  
\*Morris+Aileen+Marco+Clara\*

### Sonntag, 09.10. 28. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarreien in St. Gordian u. Epimachus **Watterdingen**

10.30 Uhr Wortgottesfeier in St. Martin **Büßlingen**

17.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**

18.30 Uhr Rosenkranzandacht mit eucharistischem Segen in St. Laurentius **Tengen**

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**

### Montag, 10.10. Montag der 28. Woche im Jahreskreis

14.00 Uhr Zönakel der marianischen Priesterbewegung mit Rosenkranzgebet, Beichtgelegenheit, Eucharistiefeier, Aussetzung und Segen in St. Michael **Blumenfeld**

18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Gordian und Epimachus **Watterdingen** für Josef Frank zum Jahrtag; für die armen Seelen;

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**

### Dienstag, 11.10. Heiliger Johannes XXIII.

17.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**

### Mittwoch, 12.10. Mittwoch der 28. Woche im Jahreskreis

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**

### Donnerstag, 13.10. Donnerstag der 28. Woche im Jahreskreis

07.30 Uhr Laudes in St. Laurentius **Tengen**

17.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Wendelin **Beuren**

18.00 Uhr Fatimarosenkranz in der Fatimakapelle **Wiechs**  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Gordian u. Epimachus **Watterdingen**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet und

18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Martin **Büßlingen**

2. Opfer für Christa Schwarz; Hildegard Maier; Edwin und Mathilde Zimmermann; Anna Maier;

18.30 Uhr Rosenkranzgebet im Schulhaus **Talheim**

### Freitag, 14.10. Freitag der 28. Woche im Jahreskreis

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Martin **Büßlingen**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet und

18.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Georg **Tengen**

### Samstag, 15.10. Heilige Theresia von Jesus (von Avila) Ordensfrau Kirchenlehrerin

13.30 Uhr Trauung des Brautpaares Miriam Müller und Thomas Latta in St. Wendelin **Beuren**

15.00 Uhr Rosenkranzgebet in St. Laurentius **Tengen**

Tag der ewigen Anbetung St. Gordian & Epimachus **Watterdingen** (mit St. Laurentius in **Tengen**):

17.00 Uhr Aussetzung und eucharistische Anbetung

18.15 Uhr Abschluss der Anbetung mit Te Deum und Segen

18.30 Uhr Eucharistiefeier zum Jahrtag der Kirchweih für Alois und Maria Meßmer;

**Sonntag, 16.10. 29. Sonntag im Jahreskreis**

09.00 Uhr	Eucharistiefeyer zum Jahrtag der Kirchweih in St. Laurentius <b>Tengen</b>
17.00 Uhr	Rosenkranzgebet in St. Wendelin <b>Beuren</b>
18.00 Uhr	Rosenkranzgebet in St. Martin <b>Büßlingen</b>

Tag der ewigen Anbetung in St. Michael **Blumenfeld**  
 \*Ministranteneinteilung siehe unter Rubrik Kirchengemeinde\*  
 17.00 Uhr Aussetzung und eucharistische Anbetung  
 18.15 Uhr Abschluss der Anbetung mit Te Deum und Segen  
 18.30 Uhr Eucharistiefeyer zum Jahrtag der Kirchweih

**Pfarramtliche Mitteilungen****Sitzung des Pfarrgemeinderates**

Am Montag, den 17.10.16 um 20.00 Uhr trifft sich der Pfarrgemeinderat der Seelsorgeeinheit Tengen Bernhard von Baden zu seiner nächsten Sitzung im Pfarrhaus in Wiechs mit folgender Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Geistlicher Impuls
3. Regularien
4. Erläuterung der Situation im Vorstand
5. Aktuelle Gesamtsituation
6. Pfarrgemeinderats-Klausur am 18./19.11.16 in Baden Baden
7. Informationen

Zu dieser öffentlichen Sitzung sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

*Der Vorstand des Pfarrgemeinderates*

**Kirchengemeinde****CARITAS****Hauskommunion**

Am Herz-Jesu-Freitag, den 07.10.16 wird in üblicher Weise die Hauskommunion gespendet. Wer sie noch nicht regelmäßig empfängt, sie aber erhalten möchte, melde sich bitte im Pfarrbüro unter der Tel.Nr. 9247980.

*Pfarrer Dörflinger*

**LITURGIE****Tag der ewigen Anbetung am 15., 16. und 17. Oktober**

Das ganze Jahr über ist die Eucharistische Anbetung in die Pfarr- und Klosterkirchen in der Erzdiözese Freiburg verteilt, so dass jeden Tag eine Anbetung stattfindet. An den oben genannten Tagen klinken wir uns in unseren Pfarrkirchen St. Gordian und Epimachus (Watterdingen mit Tengen), St. Michael und St. Martin in diese so genannte Ewige Anbetung ein.

Es sind alle herzlich eingeladen, sich durch Mitbeten daran zu beteiligen. Dabei ist es schon ausreichend, einen Teil der Anbetungszeit, die dem Gottesdienstkalendar oben entnommen werden kann, anwesend zu sein. Wer es kann und möchte, kann aber natürlich auch die ganze Zeit über vor dem Sakrament des Altares verweilen.

**MINISTRANTEN**

**Ministranteneinteilung** zum Tag der ewigen Anbetung in St. Michael in Blumenfeld am Sonntag, 16.10.16

Es sind Ministranten von Blumenfeld und Weil eingeteilt. Folgende Ministranten sollten 10 Minuten vor der angegebenen Zeit in der Sakristei sein:  
 17.00 – 17.45 Dominik + Selina  
 17.45 – 18.15 Hendrik + Emilia + Tamara  
 18.30 – Messe Marco + Morris + Aileen + Clara + Philipp

**FRAUENGEMEINSCHAFT**

**kfd Tengen und Watterdingen**  
**Kleidersammlung für Moldawien**

Die Kleidersammlung findet wie folgt statt.

Montag, den 10.10.16: Annahmestelle Tengen bei Reha Mick von 9-12 Uhr u. 14 bis 17.00 Uhr

Dienstag, den 11.10.16: Annahmestelle Watterdingen im Pfarrheim von 9-11.30 Uhr und 14-18 Uhr.

**Bibelkreis**

Der **Bibelkreis** Büßlingen trifft sich am Montag, den 10.10.16 um 19.30 Uhr im Jugendraum Büßlingen.

Interessierte sind immer herzlich willkommen. Bitte eine Bibel mitbringen.

**Wort des Lebens im Monat Oktober 2016**

Das Treffen zum Wort des Lebens findet am Dienstag, den 11.10.16 um 18.00 Uhr im Bürgerhaus in Uttenhofen statt. Es sind alle Freunde herzlich eingeladen.

**SENIOREN****Seniorenwerk Tengen****Einladung zum Seniorentreff**

Das Seniorenwerk Tengen lädt nach langer Pause zum Seniorennachmittag am Donnerstag, den 13.10.16 von 14-17 Uhr ins Pfarrheim Tengen ein. Es werden Zwiebelkuchen, Suser und sonstige Getränke geboten.

*Für das Seniorenwerk: Frau Groß*

**VERANSTALTUNGEN UND AKTIONEN****Kirchenkonzert mit „La Gallarda“ in Blumenfeld**

Am Freitag, den 21.10.16 findet in der Pfarrkirche St. Michael in Blumenfeld ein Konzert mit dem Ensemble „La Gallarda“ statt. Es wird dabei Musik aus dem Goldenen Zeitalter Spaniens – „Siglo de Oro“ zu Gehör gebracht... Spanische Musik aus der Zeit, wo die Juden, Araber und Christen auf der Halbinsel zusammengelebt haben, der Zeit, als Amerika entdeckt wurde, und der großen kulturellen Revolution (Renaissance).

**Ökumene****Evangelischer Gottesdienst mit Taufe**

Am Sonntag, den 09.10.16 wird in der Pfarrkirche St. Martin ein evangelischer Gottesdienst mit Taufe gefeiert. Er beginnt um 9.15 Uhr.

*Pfarrer Harald Dörflinger*

**Kath. Pfarrgemeinde St. Cyriak, Kommingen****13.10. Donnerstag**

17.00 Uhr Feierliche Aussetzung und Beginn der Anbetungsstunden  
 (die Anbetungsstunden enden um 18.45 Uhr mit dem eucharistischen Segen)

19.00 Uhr Eucharistiefeyer  
 Gedenken für die armen Seelen; Edwin Zeller

**Alt. Katholischer Gemeindeverband  
Randen-Wutachtal**

**Unsere Gottesdienste und Veranstaltungen, zu denen Sie herzlich eingeladen sind!**

**Einladung**

Alle Menschen sind eingeladen, mit uns Gottesdienst zu feiern. Alle Getauften, die mit uns an die Gegenwart Jesu Christi in den Zeichen von Brot und Wein glauben, sind zur Kommunion / zum Abendmahl eingeladen.

**28. Sonntag der LR**

Samstag, 08.10.

19.00 Uhr Stühlingen, *Erntedank*

Sonntag, 09.10.

09.00 Uhr Randen, *Erntedank*

10.30 Uhr Blumberg, *Taufe von Ella Dievernich*



10.30 Uhr Kommingen, *Erntedank*

## 29. Sonntag der LR

Samstag, 15.10.

15.00 Uhr Kommingen, *Taufe von Nele Martha Steuer*

Sonntag, 16.10.

10.30 Uhr Fützen, *Erntedank*

10.30 Uhr Mundelfingen

## Verabschiedung von Dekan Hermann-Eugen Heckel in Konstanz

Am 08. Oktober 2016 wird Dekan Heckel in einem feierlichen Festgottesdienst von Bischof Dr. Matthias Ring verabschiedet. Der Gottesdienst findet um 14.30 Uhr in der alt-katholischen Christuskirche in Konstanz statt. Hierzu sind alle sehr herzlich eingeladen. Um die Fahrt bzw. Mitfahrgelegenheiten zu organisieren wenden Sie sich bitte an eines unserer beiden Pfarrämter.

## Frauentreff Blumberg

18.10.2016, 19.00 Uhr: Wir wollen an diesem Abend unseren renovierten Gemeinderaum einweihen.

## Kontakt: Alt-Katholische Randen-Wutachtalgemeinden

Pfarrer Guido Palazzari, Hauptstr. 95, 78176 Blumberg, Telefon: 07702.41110, Mobil: 0160.4219683,

E-Mail: blumberg (at) alt-katholisch.de

Pfarrer Stefan Hesse, G.i.A., Im Nohl 13, 78176 Kommingen,

Telefon: 07736.413, Mobil: 0151.17022204,

E-Mail: kommingen (at) alt-katholisch.de

## Ev. Kirchengemeinde Tengen



## Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen - Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10 78247 Hilzingen

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Donnerstag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr

Gemeindesekretärin: Frau Ingeborg Göger, Frau Anja Tröndle

Pfarrer: Matthias Stahlmann

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Andrea Jäckle

KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517

E-Mail: kontakt@evki-hilzingen.de /

Homepage: www.evki-hilzingen.de

## Wochenspruch:

Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist und was der HERR von dir fordert, nämlich Gottes Wort halten und Liebe üben und demütig sein vor deinem Gott. Micha 6,8

*Was wir am Ende unseres Lebens in Händen haben, sind nicht unsere Leistungen und unsere Werke. Wir werden uns zuerst und vor allem der Frage stellen müssen, wieviel wir geliebt haben Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister*

## Donnerstag, 06. Oktober 2016

**09.30 Uhr, Hilzingen** Krabbelgruppe  
(Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

**15.00 Uhr, Hilzingen** Cafe zum Guten Hirten

**16.30 Uhr, Hilzingen** English 4 kids 8-13 yrs

**17.15 Uhr, Hilzingen** English 4 kids 2-6 yrs

**17.30 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor – Gruppe Vorschulkinder u. Klassen 1+ 2 mit Andrea Jäckle

**18.15 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor - Kinder der 3.-5. Klasse mit Andrea Jäckle

**20.00 Uhr, Tengen** Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

## 20. Sonntag Trinitas, 09. Oktober 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde

**09.15 Uhr, Büßlingen** Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler-Dreher)

Taufe von Lukas Sexauer

**10.30 Uhr, Hilzingen** Gottesdienst mit Abendmahl  
(Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler-Dreher)

## Dienstag, 11. Oktober 2016

**19.30 Uhr, Hilzingen** A 2 – English for adults

**20.00 Uhr, Hilzingen** Probe Belacanto-Chor

## Mittwoch, 12. Oktober 2016

**09.00 Uhr, Hilzingen** English for Tots (free)

**16.30 Uhr, Tengen** Konfirmanden Gruppe ‚Tengen/Hilzingen‘

## Donnerstag, 13. Oktober 2016

**09.30 Uhr, Hilzingen** Krabbelgruppe (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

**15.00 Uhr, Hilzingen** Cafe zum Guten Hirten

**16.30 Uhr, Hilzingen** English 4 kids 8-13 yrs

**17.15 Uhr, Hilzingen** English 4 kids 2-6 yrs

**17.30 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor – Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1+ 2 mit Andrea Jäckle

**18.15 Uhr, Hilzingen** Probe Kinderchor - Kinder der 3.-5. Klasse mit Andrea Jäckle

**20.00 Uhr, Tengen** Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

**19.30 Uhr, Hilzingen** Frauenabend im ‚Grünen Keller‘

## 21. Sonntag nach Trinitas, 16. Oktober 2016

Opfer für unsere Gemeinde

**10.30 Uhr, Tengen** Gottesdienst  
(Liturgieteam Pfr. Stahlmann/NN)

**Hilzingen** Wegen Kirchweih kein Gottesdienst!

Unsere Kirchengemeinde dankt noch einmal den Helferinnen, die den Erntedankschmuck so schön gerichtet haben! Und ein Dank an allen Spenderinnen für die Gaben zum Erntedankfest! Wir haben die Nahrungsmittel an den Tafelladen in Singen weitergegeben. Auch von dem Team dort ein herzliches Dankeschön!

## KRABELGRUPPE in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe in Hilzingen lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein.

Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit)

Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab ca. 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117

## Mittwochs

**09:00 Uhr, Hilzingen** English 4 Tots

**English 4 Tots 0 – 3 Jahren \* Kostenfrei \***

Wir laden alle Kinder von 0-3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englische Sing u. Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmütter, Babysitter o.a. begleitet - jeder ist willkommen

Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., um die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzern, Bewegungsabläufe uvm. prägen sich die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelten Ablauf der Stunde, fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch vom 09:30 – 10:30 in der evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 od. 07731-69453

Unser Pfarramtsteam und Ihre Kirchenältesten wünschen Ihnen eine schöne Oktoberwoche!

*Ihr Pfarrer Matthias Stahlmann*

## Nachrichten aus der Region

### Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband e.V.



#### Sprechtag in Tengen

Der nächste Sprechtag für alle Belange unserer Mitglieder sowie Versicherte der SVLFG findet statt am **Mittwoch, den 12. Oktober 2016** in Tengen im Rathaus in der Zeit von 9.00 Uhr - 11.00 Uhr.

### Bienenzuchtverein Randen

#### Voranzeige Jahresschlussversammlung Bienenzuchtverein Randen e.V.

Datum: Samstag, den 5. November 2016, 19:00 Uhr  
Ort: Café Sternen (Fam. Braun) Tengen, Marktstraße 15  
Wir haben für den Abend eine Referentin eingeladen und es gibt eine Überraschung!  
Mitglieder und Gäste sind herzlich willkommen  
Alle Informationen auch auf unserer WEB-Seite  
[www.imker-randen.de](http://www.imker-randen.de)

### Ski-Club Nordhalden

#### Einladung für alle Helfer des Straßenfestes 2016

Der Skiclub-Nordhalden möchte allen Helfern des Straßenfestes 2016 danke sagen. Hierzu lädt der SC zum **Helferfest am 15.10.2016** in die Dorferlebnisscheune nach Nordhalden ein. Eingeladen sind alle Helfer und Mitwirkende sowie deren Anhang, die den Skiclub am diesjährigen Straßenfest unterstützt haben.

**Start** wird um **19:00 Uhr** sein. Für ausreichend Essen und Trinken ist natürlich wie immer gesorgt.  
Anmeldungen nimmt Christian Schautzgy unter 07736 / 924854 oder [christian.schautzgy@scnordhalden.de](mailto:christian.schautzgy@scnordhalden.de) entgegen.  
Anmeldeschluss ist Sonntag der 09.10.2016.

## Sonstiges

### 10 Jahre Messe GETEC – Einreichungen zum GETEC Award bis 15. November 2016 möglich



Im kommenden Jahr feiert die Gebäude.Energie.Technik (GETEC) vom 17. bis 19. Februar 2017 auf dem Freiburger Messegelände ihre zehnte Auflage. Seit 2008 präsentiert sich die Messe als Informationsplattform und Wegweiser für energieeffizientes Planen, Bauen und Wohnen. Das zehnjährige Jubiläum nehmen die Veranstalter zum Anlass, erstmals den GETEC Award auszuloben. Mit dem Award soll aufgezeigt

werden, was die GETEC in den zehn Jahren ihres Bestehens initiiert, bewegt und hervorgebracht hat. Die eingereichten und prämierten Gebäude sollen zeigen, was seit der ersten GETEC an energetisch richtungsweisenden und gleichzeitig architektonisch gelungenen Gebäuden in Baden-Württembergs Südwesten gebaut und saniert wurden.

Das Regierungspräsidium Freiburg, die Stadt Freiburg, die Handwerkskammern Freiburg und die Energieagentur Regio Freiburg unterstützen den GETEC Award als Kooperationspartner.

#### Teilnahmeberechtigte Projekte

Teilnahmeberechtigt sind private, gewerbliche und öffentliche Bauherren, **Wohnungsbaugesellschaften, Bauträger** sowie Architekten, Energieberater und weitere Planer, aber

auch ausführende Unternehmen und Haushersteller, die entsprechende Projekte realisiert haben. Es können in den beiden Kategorien „Neubau“ sowie „Sanierung/Modernisierung“ jeweils Wohngebäude bis max. 12 WE eingereicht werden, deren Bauzeit/Sanierungszeitraum zwischen 2008 und 2016 lag, und **die im Regierungsbezirk Freiburg oder dem Stadtbezirk Freiburg stehen**. Die Objekte müssen mindestens Effizienzhaus-Standard 55 beim Neubau und mindestens Effizienzhaus 70 bei Sanierung/Modernisierung erreicht haben. Weiterhin muss ein Planer/Architekt und ein Energieberater beteiligt gewesen sein (kann jedoch dieselbe Person sein), und die vorzulegende Dokumentation des Objektes muss gewissen Ansprüchen genügen.

Am Wettbewerb teilnehmen können Bauherren/Eigentümer der Projekte, aber auch die planenden/beratenden oder baubegleitenden Fachleute oder Fachunternehmen.

#### Einreichung von Projekten bis 15. November 2016

Die Einreichung/Bewerbung durch ausfüllen der Bewerbungsunterlagen online (Aufwand ca. 45 Min) kann durch den Bauherren/Eigentümer selbst gemacht werden, oder durch den das Objekt begleitenden Architekt/Energieberater/Planer oder auch durch eine maßgeblich beteiligte Fachfirma oder den Haushersteller. Für die Einreichung des Objektes durch einen Dritten muss dann lediglich eine Einwilligungserklärung des Eigentümers beigefügt werden. Mehrere Objekte je Einreicher sind möglich. Bewerbungen von Projekten für den GETEC Award können nur über das GETEC Award Portal online eingereicht werden. Die Vorauswahl der Nominierten und die Auswahl der Preisträger wird eine Fachjury, besetzt aus den Kooperationspartnern der GETEC sowie einer Jurorin der Stadt Freiburg, vornehmen

#### Preise des Wettbewerbs

Die ausgelobten Preisgelder, die in jeder Kategorie zwischen 1.200,- € und 600,- € dotiert sind, erhält der Bauherr/Eigentümer des Objektes im Rahmen einer Preisverleihung durch den Umweltminister von Baden-Württemberg, Franz Untersteller im Februar 2017 auf der GETEC. Die an der Einreichung beteiligten Planer/Energieberater und/oder ausführenden Unternehmen/Hersteller erhalten dabei eine Auszeichnung in Form einer Urkunde und es wird unter allen Nominierten darüber hinaus eine Kompakt-Thermographiekamera (FLIR C2) im Wert von rund 800,- € verlost.

Detaillierte Teilnahmebedingungen und sämtliche Informationen zum Bewerbungsverfahren gibt es ab sofort unter [www.getec-freiburg.de/GETEC-AWARD](http://www.getec-freiburg.de/GETEC-AWARD). Die Frist zur Einreichung der Unterlagen endet am 15. November 2016. Der Wettbewerb GETEC Award ist mit Preisgeldern in Höhe von insgesamt 5.400,- € dotiert.

Bei allen Fragen zur Bewerbung und für Informationen rund um den GETEC Award können Sie sich jederzeit an das GETEC Award Team wenden, das sich auf möglichst viele Bewerbungen für den GETEC Award 2017 freut!

GETEC AWARD Team:

Jörg Brücher

JBCommsult

Tel. +49 7664 5051385

[award@getec-freiburg.de](mailto:award@getec-freiburg.de)

Martin Pfränger

Solar Promotion GmbH

Tel. +49 7231 58598-210

[award2017@getec-freiburg.de](mailto:award2017@getec-freiburg.de)



## Rauchmelder retten Leben